

possible to use these tapes. Posts manned by guards during the quiet hours will be required to ensure that services in both official languages can be provided by the guard on duty or by recorded and/or printed information informing the Canadian of the source of assistance.

Activity complete by July 1, 1979

v) Posts will be reminded to submit to Personnel Operations Division with a copy to the Official Languages Unit schedules of official and other important visits to the posts and anticipated official languages requirements for the duration of those visits. Headquarters will decide what resources will be provided. Personnel Operations Division will maintain records which accurately show the official language capability of all rotational employees abroad to enable quick identification and temporary duty assignment of required additional personnel to assist during such visits.

Activity complete by July 1, 1979

vi) The Official Languages Unit will continue to monitor the Department's publication in both official languages of information for the Canadian public about services available abroad.

Activity ongoing

vii) Generally posts have no difficulty communicating with foreign governments and international organizations in the appropriate official language. Headquarters Divisions will be instructed to

dans les deux langues de le faire lorsque la chose est possible du point de vue technique. Les missions surveillées par des gardes durant les heures chômées seront tenues de fournir des services dans les deux langues officielles soit par l'intermédiaire du garde de faction, soit au moyen d'enregistrements ou de documents indiquant au citoyen canadien où s'adresser pour trouver de l'aide.

Terminé d'ici au 1^{er} juillet 1979

v) On rappellera aux missions de fournir à la Direction du personnel (affectations), avec copie à la Section des langues officielles, le calendrier des dates des visites officielles et autres visites importantes à la mission ainsi qu'un état des besoins connexes prévus en matière de langues officielles. L'Administration centrale déterminera quelles ressources seront affectées. La Direction du personnel tiendra des relevés exacts sur les compétences linguistiques de tous les employés permutants affectés à l'étranger afin de permettre la localisation rapide et l'affectation temporaire du personnel supplémentaire nécessaire à l'occasion de ces visites.

Terminé d'ici au 1^{er} juillet 1979

vi) La Section des langues officielles continuera de superviser la publication par le Ministère de documents d'information dans les deux langues officielles destinés au public canadien et traitant des services offerts à l'étranger.

En cours

vii) Règle générale, les missions communiquent sans difficulté avec les gouvernements étrangers et les organisations internationales dans la langue officielle pertinente. On ordonnera aux directions de l'Administration centrale

ensure that all communications to posts bearing messages which are to be transmitted verbatim by the post be sent from Ottawa in the appropriate official language. Posts should not be called upon to prepare translations of diplomatic notes or other official messages to governments or international organizations when these translations can be done in Ottawa.

Activity complete by December 31, 1978

viii) All posts and headquarters divisions will be reminded that the texts of all bilateral agreements, memoranda of understanding, and press releases must be prepared in both official languages before the information contained therein can be released to the public. Where possible, the negotiating texts of these documents will be prepared in parallel in both official languages.

Activity complete by December 31, 1978

OBJECTIVES, GOALS AND ACTIVITIES

2. Language of Work

Objective: To provide the Department's employees the maximum opportunity to work in their official language of choice while maintaining a high standard of service to the public and strengthening the Department's capacity to carry out its functions.

LANGUAGE OF WORK

Goals

1) To maintain and strengthen units in which both official languages are genuinely active languages of work;

de s'assurer que toutes leurs communications aux missions qui comportent un message à transmettre textuellement soit expédiées d'Ottawa dans la langue officielle appropriée. Il vaudrait mieux ne plus faire appel aux missions pour la traduction ponctuelle des notes diplomatiques et autres messages officiels adressés aux gouvernements étrangers et aux organisations internationales.

Terminé d'ici au 31 décembre 1978

viii) On rappellera à toutes les missions et directions de l'Administration centrale que tous les accords bilatéraux, protocoles d'entente et communiqués doivent être rédigés dans les deux langues officielles avant d'être rendus publics. Lorsque c'est possible, il y aura préparation simultanée des textes de négociation dans les deux langues officielles.

Terminé d'ici au 31 décembre 1978

OBJECTIFS, BUTS ET MESURES

2. Langue de travail

Objectif: Fournir aux employés du Ministère les meilleures chances possibles de travailler dans la langue officielle de leur choix tout en préservant la qualité élevée du service au public et en augmentant l'aptitude du Ministère à remplir ses fonctions.

LANGUE DE TRAVAIL

Buts

1) Maintenir et consolider les unités où les deux langues officielles sont effectivement langues de travail;